

## A SCUOLA IN CINA PER TRE GIORNI...

### Percorso interculturale

codice

36

infanzia

primaria

sec. 1° grado

F

classi

classi

classi

insegnanti

programma  
predisposto da

Assessorato alla Pubblica Istruzione e COSPE (Cooperazione per lo sviluppo dei paesi emergenti)

referente

Assessorato alla Pubblica Istruzione, Interventi Educativi e Scambi Culturali, 055 -2625781 / 5617

sede  
telefono  
fax  
e-mail

Centro di alfabetizzazione "Gandhi", presso la scuola media Paolo Uccello, via dell'Osteria, 1  
055 3024708  
055 3437933  
centroalfa5@comune.fi.it

Il percorso intende avvicinare i partecipanti al mondo della scuola di un paese da cui proviene la maggioranza degli alunni e dei compagni di classe di origine cinese, proponendo due tipologie di percorsi di animazione interculturale di diversa durata. I contenuti sono simili in entrambi i percorsi, atti a favorire un coinvolgimento individuale e collettivo nei confronti dell'universo culturale cinese e a valorizzare la collaborazione tra alunni di diversa origine.

Grazie al gemellaggio fra scuole fiorentine e scuole del Zhejiang promosso dall'Assessorato alla Pubblica Istruzione e dal Cospe, due insegnanti vengono distaccate ogni anno da scuole della città di Rui'An per condurre nella nostra città iniziative di valorizzazione e conoscenza della cultura cinese. Con la simulazione di come vivrebbero il primo giorno di scuola se fossimo in Cina gli alunni potranno sperimentare un'esperienza formativa importante come quella di calarsi in una realtà culturale diversa e di adottare punti di vista differenti, un'esperienza in grado sia di potenziare attenzioni e capacità relazionali che di sviluppare tecniche comunicative di benvenuto verso i nuovi arrivati. La proposta prevede la possibilità di scegliere fra un modulo breve e un modulo prolungato.

obiettivi

- dare un'immagine viva, palpabile e interattiva, in modo autentico e approfondito dei vari universi culturali di riferimento degli alunni
- fornire ad alunni e insegnanti alcuni elementi linguistici e culturali utili per l'incontro e per una buona accoglienza degli alunni di origine cinese e delle loro famiglie: parole di benvenuto e parole relative al mondo della scuola
- introdurre alcuni aspetti della cultura cinese utili ad una migliore comprensione dell'universo culturale di riferimento degli alunni e delle loro famiglie
- introdurre alle metodologie didattiche in uso nelle scuole cinesi
- costruire insieme una corrispondenza, via carta o internet, tra classi italiane e cinesi, e ricostruire un legame tra gli alunni espatriati e le scuole d'origine
- a seconda del grado di scuola e della durata del percorso: conoscere ed approfondire le particolarità dei caratteri cinesi e la loro pronuncia
- imparare le tecniche base di autorilassamento e massaggio oculare che scandiscono i tempi della scuola cinese

## A SCUOLA IN CINA PER TRE GIORNI... Percorso interculturale

codice

36

### L'iniziativa è così articolata

**per gli insegnanti** Un incontro di due ore propedeutico al laboratorio in classe, per definire il loro ruolo attivo nei laboratori in classe, fornire elementi conoscitivi per le attività previste, condividere una programmazione

**sede** Centro di Alfabetizzazione in L2 Gandhi, presso la scuola media Paolo Uccello, Via dell'Osteria

**orario** dalle ore 17,00 alle ore 19,00

**periodo** novembre - dicembre 2005

**per le classi** A scelta uno dei due moduli:

#### -Modulo breve di tre incontri di 2 ore:

- 1° incontro: "Il mio primo giorno di scuola in Cina" – simulazione
- 2° incontro: impariamo una filastrocca cinese (per i più grandi: una poesia)
- 3° incontro: proviamo a tradurre insieme un raccontino... dal cinese all'italiano

#### -Modulo prolungato di 12 incontri di 2 ore:

- 1° incontro: "Il mio primo giorno di scuola in Cina" – simulazione
- 2° incontro: "Le parole per dirlo"
- 3° incontro: "I nostri nomi in cinese – scriviamo una lettera in Cina"
- 4° - 11° incontro: "Costruiamo una guida in cinese delle cose più belle del nostro quartiere"
- 12° incontro: "I nostri amici dalla Cina ci hanno scritto... rispondiamo inviando loro la guida"

Alcuni degli argomenti che gli insegnanti e le classi possono scegliere di approfondire:

- simulazione di una lezione presso il Centro Gandhi, in una classe arredata come se fossimo a Rui'An
- la scuola cinese: organizzazione, struttura, libri di testo, metodologie didattiche, foto delle scuole elementari, medie, superiori a Rui'An
- video sulla scuola di Rui'An realizzato dal Cospe
- i caratteri cinesi e le prime parole per comunicare
- la storia dell'arte cinese: la ceramica e la calligrafia
- lo sport in Cina (in previsione delle Olimpiadi del 2008)
- scambio di lettere con i compagni della scuola Binjiang da cui sono arrivate tante lettere a cui rispondere
- imparare i primi rudimenti del cinese con facilità

**relatori** gli incontri saranno tenuti da insegnanti di madre lingua cinese, distaccate dal Provveditorato agli Studi di Rui'An, provincia del Zhejiang, Cina - e da esperti bilingui

**sede** presso le scuole che scelgono uno dei due percorsi, e/o - presso il Centro di Alfabetizzazione in L2 Gandhi

**orario** scolastico da concordare con le singole scuole/classi

**periodo** novembre 2005 - giugno 2006

**documentazione** Per il modulo lungo: la guida realizzata nel percorso interculturale

### indicazioni particolari

SARÀ DATA PRIORITÀ ALLE CLASSI DEGLI INSEGNANTI CHE FREQUENTANO O HANNO GIÀ FREQUENTATO IL CORSO "LE LINGUE DELL'INCONTRO: IL CINESE". SU RICHIESTA DEGLI INTERESSATI POTRANNO ESSERE ULTERIORMENTE APPROFONDITI GLI ASPETTI DELLA CULTURA CINESE INTRODOTTI DURANTE I MODULI, UTILIZZANDO STRUMENTI E MATERIALI STRUTTURATI ADEGUATI (VISIONI DI FILMATI, CONSULTAZIONE VIA INTERNET O TESTI SPECIFICI IN LINGUA, ECC...); ALLA FINE DEI PERCORSI, A SECONDA DEI MODULI SCELTI, È POSSIBILE RACCOLGERE ED ESPORRE I PRODOTTI ALL'INTERNO DELLE SCUOLE O DI ALTRE INIZIATIVE CULTURALI DELLA CITTÀ ATTRAVERSO LA CREAZIONE DI CARTELLONI, QUADERNI DI DOCUMENTAZIONE O DI ALTRI MATERIALI PRODOTTI DAI PARTECIPANTI GUIDATI DAI DOCENTI DI LINGUA CINESE.

